



Consejo de Seguridad

Distr. general
18 de mayo de 2001
Español
Original: inglés

Informe del Secretario General sobre la Fuerza de las Naciones Unidas de Observación de la Separación

Para el período comprendido entre el 22 de noviembre de 2000
y el 18 de mayo de 2001

I. Introducción

1. En el presente informe se da cuenta de las actividades realizadas por la Fuerza de las Naciones Unidas de Observación de la Separación (FNUOS) durante los últimos seis meses, en cumplimiento del mandato que se le asignó en la resolución 350 (1974) del Consejo de Seguridad y que se prorrogó en resoluciones ulteriores, la más reciente de las cuales es la resolución 1328 (2000), de 27 de noviembre de 2000.

II. Situación en la zona y actividades de la Fuerza

2. Durante el período que se examina, se mantuvo la cesación del fuego en el sector sirio-israelí y la zona de operaciones de la Fuerza permaneció en general calma, excepto en la zona agrícola de Shab'a (zona 6), como se señala en mis informes sobre la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano (UNIFIL) (S/2001/66 y S/2001/423). La Fuerza supervisó la zona de separación por medio de puestos fijos y patrullas para garantizar la exclusión de las fuerzas militares de las dos partes. La Fuerza también realizó inspecciones quincenales del equipo y el número de efectivos en las zonas de limitación. Los oficiales de enlace de la parte interesada acompañaron a los equipos de inspección. Al igual que en el pasado, ambas partes negaron a los equipos de inspección el acceso a algunas de sus posiciones e impusieron restricciones a la libre circulación de la Fuerza. Además de las restricciones impuestas en ocasiones anteriores, Israel negó a los equipos de inspección de la Fuerza el acceso a la zona 6.

3. La Fuerza siguió prestando ayuda al Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) en relación con el servicio de correos y el paso de personas a través de la zona de separación. Se proporcionó atención médica a la población local, a petición de ésta, con los medios disponibles. Durante los últimos seis meses, la Fuerza ayudó a atravesar a 17 estudiantes y dos detenidos, y además suministró protección durante una boda.

4. Los campos de minas en las zonas de operaciones, especialmente en la zona de separación, siguieron constituyendo un peligro para el personal de la Fuerza y los habitantes del lugar. El Programa de seguridad de los campos de minas, iniciado con la cooperación de las autoridades sirias, permitió identificar y marcar numerosos campos de minas conocidos y otros desconocidos hasta el momento en la zona de separación. La Fuerza también apoyó al Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) en sus actividades de sensibilización de la población civil respecto de las minas.

5. El Comandante de la Fuerza y sus efectivos mantuvieron estrechos contactos con las autoridades militares de Israel y la República Árabe Siria. Ambas partes cooperaron en general con la Fuerza en la realización de sus tareas.

6. Al 30 de abril de 2001, la Fuerza estaba integrada por 1.038 efectivos de Austria (372), el Canadá (186), Eslovaquia (92), el Japón (30) y Polonia (358). Además, 78 militares del Organismo de las Naciones Unidas para la Vigilancia de la Tregua (ONUVT) prestaron ayuda a la Fuerza en la realización de sus tareas. Se adjunta al presente informe un mapa con el despliegue de la Fuerza.

III. Aspectos financieros

7. En su resolución 54/266, de 15 de junio de 2000, la Asamblea General consignó 37 millones de dólares en cifras brutas, equivalente una tasa mensual de 3,1 millones de dólares en cifras brutas, para el mantenimiento de la Fuerza durante el período comprendido entre el 1° de julio de 2000 y el 30 de junio de 2001. La Asamblea General está examinando el presupuesto que propongo para el mantenimiento de la Fuerza durante el período comprendido entre el 1° de julio de 2001 y el 30 de junio de 2002. Si el Consejo decidiera prorrogar el mandato de la Fuerza después del 31 de mayo de 2001, el costo del mantenimiento de la Fuerza se limitaría al monto aprobado por la Asamblea General.

8. Al 30 de abril de 2001, las cuotas pendientes de pago a la Cuenta Especial de la FNUOS correspondientes al período comprendido entre la creación de la Fuerza y el 31 de mayo de 2001 se elevaban a 22,8 millones de dólares. El total de cuotas pendientes de pago para todas las operaciones de mantenimiento de la paz durante el mismo período asciende a 2.557,2 millones de dólares.

IV. Aplicación de la resolución 338 (1973) del Consejo de Seguridad

9. El Consejo de Seguridad decidió en su resolución 1328 (2000) prorrogar el mandato de la Fuerza por un período de seis meses, hasta el 31 de mayo de 2001; además, exhortó a las partes interesadas a que aplicaran inmediatamente la resolución 338 (1973) y pidió al Secretario General que, una vez concluido el período, presentara un informe sobre la evolución de la situación y sobre las medidas adoptadas para aplicar la resolución. El proceso de búsqueda de una solución pacífica en el Oriente Medio y, en particular, los esfuerzos desplegados a varios niveles para aplicar la resolución 338 (1973) se examinó en el informe del Secretario General sobre la situación en el Oriente Medio (A/55/538), presentado de conformidad con las resoluciones 54/37 y 54/38 de la Asamblea General, de 1° de diciembre de 1999.

V. Observaciones

10. La situación en el sector sirio-israelí ha permanecido en general calma. La Fuerza, que se creó en mayo de 1974 para supervisar la cesación del fuego exigida por el Consejo de Seguridad y el acuerdo sobre la separación de las fuerzas sirias e israelíes de 31 de mayo de 1974, ha seguido cumpliendo sus funciones efectivamente, con la cooperación de las partes.

11. A pesar de la tranquilidad que reina actualmente en el sector sirio-israelí, la situación en el Oriente Medio sigue siendo potencialmente peligrosa y es posible que lo siga siendo a menos que se llegue a una solución amplia que abarque todos los aspectos del problema del Oriente Medio. Espero que todas las partes interesadas tomen medidas firmes para hacer frente al problema en todos sus aspectos, con miras a llegar a un acuerdo de paz justo y duradero, como pidió el Consejo de Seguridad en su resolución 338 (1973).

12. En las actuales circunstancias, considero fundamental que se mantenga la presencia de la Fuerza. Recomendando, pues, que el Consejo de Seguridad prorrogue su mandato por un nuevo período de seis meses, hasta el 30 de noviembre de 2001. El Gobierno de la República Árabe Siria ha dado su consentimiento a la prórroga propuesta. El Gobierno de Israel también ha expresado su conformidad.

13. Al tiempo que hago esta recomendación, señalo el déficit que existe en la financiación de la Fuerza. En la actualidad, las cuotas pendientes de pago se elevan a unos 22,8 millones de dólares. Esta suma representa la cuantía adeudada por los Estados Miembros que aportan los contingentes que integran la Fuerza. Hago un llamamiento a los Estados Miembros para que paguen sus cuotas rápida e íntegramente y salden sus atrasos.

14. Por último, deseo rendir homenaje al General de División Wranker y a los hombres y mujeres que forman las filas de la FNUOS y que han cumplido con eficacia y dedicación las importantes tareas que les encomendó el Consejo de Seguridad. Aprovecho la oportunidad para expresar mi reconocimiento a los gobiernos que aportan contingentes a la FNUOS y a aquellos que aportan los observadores militares del ONUVT asignados a la Fuerza.

